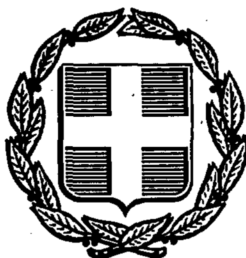


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 21 ΜΑΡΤΙΟΥ 1990	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 38

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1879

Κύρωση της 126 Διεθνούς Σύμβασης Εργασίας «για την ενδιαίτηση στα αλιευτικά πλοία» και άλλες διατάξεις».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παράγρ. 1 του Συντάγματος η 126 Διεθνής Σύμβαση Εργασίας «για την ενδιαίτηση στα αλιευτικά πλοία», η οποία ψηφίστηκε στη Γενεύη στις 21 Ιουνίου 1966 κατά την 50ή Σύνοδο της Διεθνούς Διάσκεψης Εργασίας, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

"Convention 126
CONVENTION CONCERNING ACCOMMODATION ON BOARD FISHING VESSELS.

The General Conference of the International Labour Organisation.

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Fiftieth Session on 1 June 1966, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to accommodation on board fishing vessels, which is included in the sixth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of an International Convention,

adopts this twenty-first day of June of the year one thousand nine hundred and sixty-six the following Convention, which may be cited as the Acommodation of Crews (Fishermen) Convention, 1966.

PART I. GENERAL PROVISIONS

Article 1

1. This Convention applies to all sea-going mechanically propelled ships and boats, of any nature whatsoever, whether publicly or privately owned, which are engaged in maritime fishing in salt waters and registered in a territory for which this Convention is in force.

2. National laws or regulations shall determine when ships and boats are to be regarded as sea-going for the purpose of this Convention.

3. This Convention does not apply to ships and boats of less than 75 tons; Provided that the Convention shall be applied to ships and boats of between 25 and 75 tons where the competent authority determines, after consultation with the fishing-vessel owners' and fishermen's organisations where such exist, that this is reasonable and practicable.

4. The competent authority may, after consultation with the fishing-vessel owners' and fishermen's organisations where such exist, use length instead of tonnage as a parameter for the purposes of this Convention, in which event the Convention does not apply to ships and boats of less than 80 feet (24.4 metres) in length: Provided that the Convention shall be applied to ships and boats of between 45 and 80 feet (13.7 and 24.4 metres) in length where the competent authority determines, after consulta tion with the fishing-vessel owners' and fishermen's organisations where such exist, that this is reasonable and practicable.

5. This Convention does not apply to:

(a) ships and boats normally employed in fishing for sport or recreation;

(b) ships and boats primarily propelled by sail but having auxiliary engines;

(c) ships and boats engaged in whaling or similar pursuits;

(d) fishery research and fishery protection vessels.

6. The following provisions of this Convention do not apply to vessels which normally remain away from their home ports for periods of less than 36 hours and in which the crew does not live permanently on board when in port:

(a) Article 9, paragraph 4;
(b) Article 10;
(c) Article 11;
(d) Article 12;
(e) Article 13, paragraph 1;
(f) Article 14;
(g) Article 16;

Provided that in such vessels adequate sanitary installations as well as messing and cooking facilities and accommodation for resting shall be provided.

7. The provisions of Part III of this Convention may be varied in the case of any vessel if the competent authority is satisfied, after consultation with the fishing-vessel owners' and fishermen's organisations where such exist, that the variations to be made provide corresponding - advantages as a result of which the over all conditions are no less fovourable than those that would result from the full application of the provisions of the Conventionq particulars of all such variations shall be communi cated by the Member to the Director-General of the International Labour Office, who shall notify the Members of the International Labour Organisation.

Article 2

In this Convention

(a) the term "fishing vessel" or "vessel" means a ship or boat to which the Convention applies;

(b) the term "tons" means gross registered tons;

(c) the term "length" means the length measured from the fore part of the stem on the line of the forecastle deck to the after side of the head of the sternpost, or to the foreside of the rudderstock where no sternpost exists;

(d) the term "officer" means a person other than a skipper ranked as an officer by national laws or regulations or, in the absence of any relevant laws or regulations, by collective agreement or custom;

(e) the term "rating" means a member of the crew other than an officer;

(f) the term "crew accommodation" includes such sleeping rooms, mess rooms and sanitary accommodation as are provided for the use of the crew;

(g) the term "prescribed" means prescribed by national laws or regulations, or by the competent authority;

(h) the term "approved" means approved by the competent authority;

(i) the term "re-registered" means re-registered on the occasion of a simultaneous change in the territory of registration and in the ownership of the vessel.

Article 3

1. Each Member for which this Convention is in force under takes to maintain in force laws or regulations which ensure the application of the provisions of Parts II, III and IV of this Convention.

2. The laws or regulations shall

(a) require the competent authority to bring them to the notice of all persons concerned;

(b) define the persons responsible for compliance there with;

(c) provide for the maintenance of a system of inspection adequate to ensure effective enforcement;

(d) prescribe adequate penalties for any violation thereof;

(e) require the competent authority to consult periodically the fishing-vessel owners' and fishermen's organisations, where such exist, in regard to the framing of regulations, and to col loborate so far as practicable with such parties in the adminis tration thereof.

PART II. PLANNING AND CONTROL OF CREW ACCOMMODATION

Article 4

Before the construction of a fishing vessel is begun, and before the crew accommodation of an existing vessel is substantially altered or reconstructed, detailed plans of, and information concerning, the accommodation shall be submitted to the competent authority for approval.

Article 5

1. On every ocassion when

(a) a fishing vessel is registered or re-registered,

(b) the crew accommodation of a vessel has been substantially altered or reconstructed, or

(c) complaint that the crew accommodation is not in com pliance with the terms of this Convention has been made to the competent authority, in the prescribed manner and in time to prevent any delay to the vessel, by a recognised fishermen's organisation representing all or part of the crew or by a prescribed number or proportion of the members of the crew of the vessel, the competent authority shall inspect the vessel and satisfy itself that the crew accommodation complies with the requirements of the laws and regulations.

2. Periodical inspections may be held at the discretion of the competent authority.

PART III. CREW ACCOMMODATION REQUIREMENTS

Article 6

1. The location, means of access, structure and arrangement of crew accommodation in relation to other spaces shall be such as to ensure adequate security, protection against weather and sea and insulation from heat or cool, undue noise or effluvia from other spaces.

2. Emergency escapes shall be provided from all crew accommodation spaces as necessary.

3. Every effort shall be made to exclude direct openings into sleeping rooms from fish holds and fish rooms, from spaces for machinery, from galleys, lamp and paint rooms or from engine, deck and other bulk store rooms, drying rooms, communal wash places or water closets. That part of the bulkhead separating such places from sleeping rooms and external bulkheads shall be efficiently constructed of steel or other approved substance and shall be watertight and gastight.

4. External bulkheads of sleeping rooms and mess rooms shall be adequately insulated. All machinery casing and all boundary bulkheads of galleys and other spaces in which heat is produced shall be adequately insulated when there is a possibility of resulting heat effects in adjoining accommodation of passageways. Care shall also be taken to provide protection from heat effects of steam and/or hot-water service pipes.

5. Internal bulkheads shall be of approved material which is not likely to harbour vermin.

6. Sleeping rooms, mess rooms, recreation rooms and passageways in the crew accommodation space shall be adequately insulated to prevent condensation or over-heating.

7. Main steam and exhaust pipes for winches and similar gear shall, whenever technically possible, not pass through crew accommodation or through passage-ways leading to crew accommodation; where they do pass through such accommodation or passage-ways they shall be adequately insulated and encased.

8. Inside panelling or sheeting shall be of material with a surface easily kept clean. Tongued and grooved boarding or any other form of construction likely to harbour vermin shall not be used.

9. The competent authority shall decide to what extent fire prevention or fire retarding measures shall be required to be taken in the construction of the accommodation.

10. The wall surface and deckheads in sleeping rooms and mess rooms shall be easily kept clean and, if painted, shall be light in colour; lime wash must not be used.

11. The wall surfaces shall be renewed or restored as necessary.

12. The decks in all crew accommodation shall be of approved material and construction and shall provide a surface impervious to damp and easily kept clean.

13. Overhead exposed decks over crew accommodation shall be sheathed with wood or equivalent insulation.

14. Where the floorings are of composition the joinings with sides shall be rounded to avoid crevices.

15. Sufficient drainage shall be provided.

16. All practicable measures shall be taken to protect crew accomodation against the admission of flies and other insects.

Article 7

1. Sleeping rooms and mess rooms shall be adequately ventilated.

2. The system of ventilation shall be controlled so as to maintain

the air in a satisfactory condition and to ensure a sufficiency of air movement in all conditions of weather and climate.

3. Vessels regularly engaged on voyages in the tropics and other areas with similar climatic conditions shall, as required by such conditions, be equipped both with mechanical means of ventilation and with electric fans: Provided that one only of these means need be adopted in spaces where this ensures satis factory ventilation.

4. Vessels egaged elsewhere shall be equipped either with mechanical means of ventilation or with electric fans. The competent authority may exempt vessels normally employed in the cold waters of the norhtern or southern hemispheres from this requirement.

5. Power for the operation of the aids to ventilation required by paragraphs 3 and 4 of this Article shall, when practicable, be available at all times when the crew is living or working on board and conditions so require.

Article 8

1. An adequate system of heating in crew accommodation shall be provided as required by climatic conditions.

2. The heating system shall, when practicable, be in operation at all times when the crew is living or working on board and conditions so require.

3. Heating by means of open fires shall be prohibited.

4. The heating system shall be capable of maintaining the temperature in crew accommodation at a satisfactory level under normal conditions of weather and climate likely to be met with on serviceq the competent authority shall prescribe the standard to be provided.

5. Radiators and other heating apparatus shall be so placed and, where necessary, shielded and fitted with safety devices as to avoid risk of fire or danger or discomfort to the occupants.

Article 9

1. All crew spaces shall be adequately lighted. The minimum standard for natural lighting in living rooms shall be such as to permit a person with normal vision to read on a clear day an ordinary newspaper in any part of the space available for free movement. When it is not possible to provide adequate natural lighting, artificial lighting of the above minimum standard shall be provided.

2. In all vessels electric lights shall, as far as practica ble, be provided in crew accommodation. If there are not two independent sources of electricity for lighting, additional lighting shall be provided by properly constructed lamps or lighting apparatus for emergency use.

3. Artificial lighting shall be so disposed as to give maximum benefit to the occupants of the room.

4. Adequate reading light shall be provided for every berth in addition to the normal lighting on the cabin.

5. A permanent blue light shall, in addition, be provided in the sleeping room during the night.

Article 10

1. Sleeping rooms shall be situated amidships or aft; the competent authority may, in particular cases, if the size, type or intended service of the vessel renders any other location unreasonable or impracticable, permit the location of sleeping rooms in the fore part of the vessel, but in no case forward of the collision bulkhead.

2. The floor area per person of sleeping rooms, excluding space occupied by berths and lockers, shall not be less than

(a) in vessels of 25 tons but below 50 tons.. 5.4 sq.ft(0.5 sq.m)

(b) in vessels of 50 tons but below 100 tons 8.1 sq.ft(0.75 sq.m)

(c) in vessels of 100 tons but below 250 tons 9.7 sq.ft(0.9 sq.m)

(d) in vessels of 250 tons or over 10.8 sq.ft(1.0 sq.m)

3. Where the competent authority decides, as provided for in Article 1, paragraph 4, of this Convention, that length shall be the parameter for this Convention, the floor area per person of sleeping rooms, excluding space occupied by berths and lockers, shall not be less than

(a) in vessels of 45 feet (13.7 m) but below 65 feet (19.8 m.) in length 5.4 sq.ft (0.5 sq.m.)

(b) in vessels of 65 feet (19.8 m) but below 88 feet (26.8m.) in length 8.1sq.ft (0.75 sq.m.)

(c) in vessels of 88 feet (26.8 m) but below 115 feet (35.1 m) in length 9.7sq.ft (0.9 sq.m.)

(d) in vessels of 115 feet (35.1 m) in length or over10.8 sq.ft (1.0 sq.m.)

4. The clear head room in the crew sleeping room shall, wherever possible, be not less than 6 feet 3 inches (1.90 metres).

5. There shall be a sufficient number of sleeping rooms to provide a separate room or rooms for each department; Provided that the competent authority may relax this requirement in the case of small vessels.

6. The number of persons allowed to occupy sleeping rooms shall not exceed the following maxima:

(a) officers: one person per room wherever possible, and in no case more than two;

(b) ratings: two or three persons per room wherever possible, and in no case more than the following:

(i) in vessels of 250 tons and over, four persons;

(ii) in vessels under 250 tons, six persons.

7. Where the competent authority decides, as provided for in Article 1, paragraph 4, of this Convention, that length shall be the parameter for this Convention, the number of ratings allowed to occupy sleeping rooms shall in no case be more than the following:

(a) in vessels of 115 feet (35.1 m.) in length and over, four persons;

(b) in vessels under 115 feet (35.1 m.) in length, six persons.

8. The competent authority may permit exceptions to the requirements of paragraphs 6 and 7 of this Article in particular cases if the size, type or intended service of the vessel make these requirements unreasonable or impracticable.

9. The maximum number of persons to be accommodated in any sleeping room shall be legibly and indelibly marked in some place in the room where it can conveniently be seen.

10. Members of the crew shall be provided with individual berths.

11. Berths shall not be placed side by side in such a way that access to one berth can be obtained only over another.

12. Berths shall not be arranged in tiers of more than two in the case of berths placed along the vessel's side, there shall be only a single tier where a sidelight is situated above a berth.

13. The lower berth in a double tier shall not be less than 12 inches (0.30 metre) above the floor; the upper berth shall be placed approximately midway between the bottom of the lower berth and the lower side of the deckhead beams.

14. The minimum inside dimensions of a berth shall wherever practicable be 6 feet 3 inches by 2 feet 3 inches (1.90 metres by 0.68 metre).

15. The framework and the lee-board, if any, of a berth shall be of approved material, hard, smooth and not likely to corrode or to harbour vermin.

16. If tubular frames are used for the construction of berths, they shall be completely sealed and without perforations which would give access to vermin.

17. Each berth shall be fitted with a spring mattress of approved material or with a spring bottom and a mattress of approved material. Stuffing of straw or other material likely to harbour vermin shall not be used.

18. When one berth is placed over another a dust-proof bottom of wood, canvas or other suitable material shall be fitted beneath the upper berth.

19. Sleeping rooms shall be so planned and equipped as to

ensure reasonable comfort for the occupants and to facilitate tidiness.

20. The furniture shall include a clothes locker for each occupant, fitted with a hasp for a padlock and a rod for holding clothes on hangers. The competent authority shall ensure that the locker is as commodious as practicable.

21. Each sleeping room shall be provided with a table or desk, which may be of the fixed, dropleaf or slide-out type, and with comfortable seating accommodation as necessary.

22. The furniture shall be of smooth, hard material not liable to warp or corrode, or to harbour vermin.

23. The furniture shall include a drawer or equivalent space for each occupant which shall, wherever practicable, be not less than 2 cubic feet (0.056 cubic metre).

24. Sleeping rooms shall be fitted with curtains for the sidelights.

25. Sleeping rooms shall be fitted with a mirror, small cabinets for toilet requisites, a book rack and a sufficient number of coat hooks.

26. As far as practicable, berthing of crew members shall be so arranged that watches are separated and that no day-men share a room with watch-keepers.

Article 11

1. Mess room accommodation separate from sleeping quarters shall be provided in all vessels carrying a crew of more than ten persons. Wherever possible it shall be provided also in vessels carrying a smaller crew; if, however, this is impracticable, the mess room may be combined with the sleeping accommodation.

2. In vessels engaged in fishing on the high seas and carrying a crew of more than 20, separate mess room accommodation may be provided for the skipper and officers.

3. The dimensions and equipment of each mess room shall be sufficient for the number of persons likely to use it at any time.

4. Mess rooms shall be equipped with tables and approved seats sufficient for the number of persons likely to use them at any time.

5. Mess rooms shall be as close as practicable to the galley.

6. Where pantries are not accessible to mess rooms, adequate lockers for mess utensils and proper facilities for washing them shall be provided.

7. The tops of tables and seats shall be of damp-resisting material, without cracks and easily kept clean.

8. Wherever practicable mess rooms shall be planned, furnished and equipped to give recreational facilities.

Article 12

1. Sufficient sanitary accommodation, including washbasins and tub and/or shower baths, shall be provided in all vessels.

2. Sanitary facilities for all members of the crew who do not occupy rooms to which private facilities are attached shall, wherever practicable, be provided for each department of the crew on the following scale:

(a) one tub and/or shower bath for every eight persons or less;

(b) one water closet for every eight persons or less;

(c) one wash basin for every six persons or less.

Provided that when the number of persons in a department exceeds an even multiple of the specified number by less than one-half of the specified number, this surplus may be ignored for the purpose of this paragraph.

3. Cold fresh water and hot fresh water or means of heating water shall be available in all communal wash places. The competent authority, in consultation with the fishing-vessel owners' and fishermens's organisations where such exist, may fix the minimum amount of fresh water which shall be supplied per man per day.

4. Wash basins and tub baths shall be of adequate size and constructed of approved material with a smooth surface not liable to crack, flake or corrode.

5. All water closets shall have ventilation to the open air, independently of any other part of the accommodation.

6. The sanitary equipment to be placed in water closets shall be of an approved pattern and provided with an ample flush of water, available at all times and independently controllable.

7. Soil pipes and waste pipes shall be of adequate dimenstions and shall be so constructed as to minimise the risk of abstraction and to facilitate cleaning. They shall not pass through fresh water or drinking water tanks; neither shall they, if practicable, pass overhead in mess rooms or sleeping accommodation.

8. Sanitary accommodation intended for the use of more than one person shall comply with the following requirements:

(a) floors shall be of approved durable material, easily cleaned and impervious to damp, and shall be properly drained;

(b) bulkheads shall be of steel or other approved material and shall be properly drained;

(c) the accommodation shall be sufficiently lighted, heated and ventilated;

d) water closets shall be situated convenient to, but separate from, sleeping rooms and washrooms, without direct access from the sleeping rooms or from a passage between sleeping rooms and water closets to which there is no other access: Provided that this requirement shall not apply where a water closet is located between two sleeping rooms having a total of not more than four persons;

(e) where there is more than one water closet in a compartment, they shall be sufficiently screened to ensure privacy.

9. Facilities for washing and drying clothes shall be provided on a scale appropriate to the size of the crew and the normal duration of the voyage.

10. The facilities for washing clothes shall include suitable sinks equipped with drainage which may be installed in washrooms if separate laundry accommodation is not reasonable practicable. The sinks shall be provided with an adequate supply of cold fresh water and hot fresh water or means of heating water.

11. The facilities for drying clothes shall be provided in a compartment separate from sleeping rooms, mess rooms and water closets, adequately ventilated and heated and equipped with lines or other fittings for hanging clothes.

Article 13

1. Wherever possible, an isolated cabin shall be provided for a member of the crew who suffers from illness or injury. On vessels of 500 tons or over there shall be a sick bay. Where the competent authority decides, as provided for in Article 1, paragraph 4, of this Convention, that length shall be the parameter for this Convention, there shall be a sick bay on vessels of 150 ft (45.7 metres) in length or over.

2. An approved medicine chest with readily understandable instructions shall be carried in every vessel which does not carry a doctor. In this connection the competent authority shall give consideration to the Ships' Medicine Chests Recommendation, 1958, and the Medical Advice at Sea Recommendation, 1958.

Article 14

Sufficient and adequately ventilated accommodation for the hanging of oilskins shall be provided outside but convenient to the sleeping rooms.

Article 15

Crew accommodation shall be maintained in a clean and decently habitable condition and shall be kept free of goods and stores which are not the personal property of the occupants.

Article 16

1. Satisfactory cooking equipment shall be provided on board and shall, wherever practicable, be fitted in a separate galley.

2. The galley shall be of adequate dimensions for the purpose and shall be well lighted and ventilated.

3. The galley shall be equipped with cooking utensils, the necessary number of cupboards and shelves, and sinks and dish racks of rust-proof material and with satisfactory drainage. Drinking water shall be supplied to the galley by means of pipes; where it is supplied under pressure, the system shall contain protection against backflow. Where hot water is not supplied to the galley, an apparatus for heating water shall be provided.

4. The galley shall be provided with suitable facilities for the preparation of hot drinks for the crew at all times.

5. A provision storeroom of adequate capacity shall be provided which can be kept dry, cool and well ventilated in order to avoid deterioration of the stores. Where necessary, refrigerators or other low-temperature storage space shall be provided.

6. Where butane or propane gas is used for cooking purposes in the galley the gas containers shall be kept on the open deck.

PART IV. APPLICATION TO EXISTING SHIPS

Article 17

1. Subject to the provisions of paragraphs 2, 3 and 4 of this Article, this Convention applies to vessels the keels of which are laid down subsequently to the coming into force of the Convention for the territory of registration.

2. In the case of a vessel which is fully complete on the date of the coming into force of this Convention for the territory of registration and which is below the standard set by Part III of this Convention, the competent autnority may, after consultation with the fishing-vessel owners' and fishermen's orga nisations where such exist, require such alterations for the purpose of bringing the vessel into conformity with the require ments of the Convention as it deems possible having regard to the practical problems involved, to be made when-

(a) the vessel is re-registered;

(b) substantial structural alterations or major repairs are made to the vessel as a result of long-range plans and not as a result of an accident or an emergency.

3. In the case of a vessel in the process of building and/or reconversion on the date of the coming into force of this Convention for the territory of registration, the competent authority may, after consultation with the fishing-vessel owners' and fishermen's organisations where such exist, require such alterations for the purpose of bringing the vessel into conformity with the requirements of the Convention as it deems possible having regard to the practical problems involved; such alter ations shall constitute final compliance with the terms of this Convention, unless and until the vessel be re-registered.

4. In the case of a vessel, other than such a vessel as is referred to in paragraphs 2 and 3 of this Article or a vessel to which the provisions of this Convention were applicable while she was under construction, being re-registered in a territory after the date of the coming into force of this Convention for that territory, the competent authority may, after consultation with the fishing-vessel owners' and fishermen's organisations where such exist, require such alterations for the purpose of bringing the vessel into conformity with the requirements of the Convention as it deems possible having regard to the practical problems involved; such alterations shall constitute final compliance with the terms of this Convention, unless and until the vessel is again re-registered.

PART V. FINAL PROVISIONS

Article 18

Nothing in this Convention shall affect any law, award, custom or agreement between fishing vessel owners and fishermen which ensures more favourable conditions than those provided for by this Convention.

Article 19

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

Article 20

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.

2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

Article 21

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.

2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

Article 22

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications and denunciations communicated to him by the Members of the Organisation.

2. When notifying the Members of the Organisation of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation to the date upon which the Convention will come into force.

Article 23

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations full particulars of all ratifications and acts of denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding Articles.

Article 24

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General

Conference a report on the working of this Convention and shall examine the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

Article 25

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention other-wise provides-

(a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall ipso jure involve the immediate denuciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 21 above, if and when the new revising Convention shall have come into force;

(b) as from the date when the new revising Convention comes into force, this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.

2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

Article 26

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

ΣΥΜΒΑΣΗ 126
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΔΙΑΙΤΗΣΗ ΣΤΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΠΛΟΙΑ

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί την 1η Ιουνίου 1966, στην πεντηκοστή σύνοδό της,

Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με την ενδιαίτηση στα αλιευτικά πλοία,ζήτημα που περιλαμβάνεται στο έκτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου,

Αφού αποφάσισε, οι προτάσεις αυτές να πάρουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης,

Αποδέχεται σήμερα, 21 Ιουνίου 1966 την παρακάτω σύμβαση, που θα αναφέρεται ως Σύμβαση για την ενδιαίτηση στα αλιευτικά πλοία 1966.

ΜΕΡΟΣ Ι

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

1. Αυτή η σύμβαση εφαρμόζεται σ' όλα τα θαλασσοπλοούντα πλοία με μηχανική πρόωση, είτε αυτά ανήκουν στο Δημόσιο, είτε σε ιδιώτες, που προορίζονται για τη θαλάσσια αλιεία και είναι νηολογημένα στην επικράτεια της χώρας για την οποία ισχύει αυτή η σύμβαση.

2. Η εθνική νομοθεσία θα προσδιορίσει πότε ένα πλοίο θα θεωρείται ως θαλασσοπλοούν για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης.

3. Η σύμβαση αυτή δεν ισχύει για τα πλοία που έχουν χωρητικότητα μικρότερη από 75 κοχ. Παρ' όλα αυτά, η αρμόδια αρχή, αφού συμβουλευθεί τις εφοπλιστικές οργανώσεις αλιείας και τις οργανώσεις αλιέων, εφ' όσον υπάρχουν τέτοιες, μπορεί να αποφασίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή και σε πλοία από 25 έως 75 κοχ. όταν κρίνει ότι αυτό είναι δικαιολογημένο και πραγματοποιήσιμο.

4. Η αρμόδια αρχή μπορεί, αφού συμβουλευθεί τις εφοπλιστικές οργανώσεις αλιείας και τις οργανώσεις αλιέων, εφ' όσον υπάρχουν τέτοιες, να χρησιμοποιεί ως κριτήριο το μήκος αντί για τη χωρητικότητα του πλοίου, για την εφαρμογή της σύμβασης αυτής. Στην περίπτωση αυτήν η σύμβαση δεν ισχύει για πλοία μήκους μικρότερου των 24,4 μέτρων (80 ποδών). Παρ' όλα αυτά, η αρμόδια αρχή αφού συμβουλευθεί τις εφοπλιστικές οργανώσεις αλιείας και τις οργανώσεις αλιέων, εφ' όσον υπάρχουν τέτοιες, μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόζεται η σύμβαση αυτή και σε πλοία που έχουν μήκος από 13,7 ως 24,4 μέτρα (45-80 πόδια) όταν κρίνει ότι αυτό είναι δικαιολογημένο και πραγματοποιήσιμο.

5. Η σύμβαση δεν εφαρμόζεται:

α) στα πλοία και σκάφη που χρησιμοποιούνται κατά κανόνα για ερασιτεχνική αλιεία ή για αναψυχή,

β) στα πλοία και σκάφη, που το κύριο μέσο προώθησης είναι τα ιστία, αλλά είναι εφοδιασμένα και με βοηθητικούς κινητήρες,

γ) στα φαλαινοθηρικά ή σε ανάλογα σκάφη και πλοία,

δ) στα πλοία αλιευτικών ερευνών και προστασίας της αλιείας.

6. Οι παρακάτω διατάξεις αυτής της σύμβασης δεν εφαρμόζονται σε πλοία που κατά κανόνα απομακρύνονται από τα λιμάνια που συνήθως ελλιμενίζονται για χρονική περίοδο μικρότερη των 36 ωρών και όταν επιστρέφουν και παραμένουν στο λιμάνι δεν μένει πάνω σ' αυτά μόνιμα πλήρωμα:

α) Άρθρο 9, παράγραφος 4,
β) Άρθρο 10,
γ) Άρθρο 11,
δ) Άρθρο 12,
ε) Άρθρο 13, παράγραφος 1,
στ) Άρθρο 14,
ζ) Άρθρο 16.

Παρ' όλα αυτά τα πλοία,που αναφέρθηκαν προηγουμένως, πρέπει να είναι εξοπλισμένα με επαρκείς εγκαταστάσεις υγιεινής και με τις απαραίτητες εγκαταστάσεις ώστε το πλήρωμα να μπορεί να γευματίζει, να ετοιμάζει το φαγητό του και να ξεκουράζεται.

7. Μπορεί να γίνει εξαίρεση από τις διατάξεις του Μέρους III αυτής της σύμβασης, για κάθε πλοίο, αν, μετά από γνώμη των εφοπλιστικών οργανώσεων αλιείας και των οργανώσεων αλιέων, εφ' όσον υπάρχουν τέτοιες, η αρμόδια αρχή κρίνει ότι η εξαίρεση αυτή θα επιφέρει την καθιέρωση όρων ευνοϊκότερων στο σύνολό τους απ' αυτούς που θα προέκυπταν από την πλήρη εφαρμογή της σύμβασης. Οι λεπτομέρειες πάνω σε όλες τις εξαιρέσεις αυτού του είδους θα ανακοινώνονται από το ενδιαφερόμενο Μέλος στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, που θα πληροφορεί γι' αυτό τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας.

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή της σύμβασης αυτής:

α) με τους όρους «αλιευτικό πλοίο» ή «πλοίο», εννοείται κάθε σκάφος ή πλοίο, πάνω στο οποίο εφαρμόζεται η σύμβαση αυτή,

β) ο όρος «χωρητικότητα» σημαίνει την ολική χωρητικότητα σε κόρους,

γ) ο όρος «μήκος» σημαίνει την απόσταση από την πρωραία όψη της στείρας (κοράκι), μετρούμενη στο επίπεδο του καταστρώματος του προστέγου, μέχρι την πρυμναία όψη του ποδοστήματος ή όταν δεν υπάρχει ποδόστημα μέχρι την πρωραία όψη του άξονα του πηδαλίου,

δ) ο όρος «αξιωματικός» σημαίνει κάθε πρόσωπο, εκτός του πλοιάρχου, που ανήκει σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία στην τάξη των αξιωματικών, ή , εάν δεν υπάρχει σχετική νομοθεσία, σύμφωνα με τις συλλογικές συμβάσεις ή τα έθιμα,

ε) ο όρος «κατώτερο πλήρωμα», σημαίνει κάθε μέλος από το πλήρωμα που δεν είναι αξιωματικός,

στ) ο όρος «ενδιαίτηση του πληρώματος» περιλαμβάνει τους χώρους ανάπαυσης, τα εστιατόρια και τις εγκαταστάσεις υγιεινής που προορίζονται για χρήση από το πλήρωμα,

ζ) ο όρος «προβλεπόμενο» σημαίνει αυτό που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία ή από την αρμόδια αρχή,

η) ο όρος «εγκεκριμένο» σημαίνει αυτό που έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή,

θ) ο όρος «νέα νηολόγηση» σημαίνει τη νέα νηολόγηση με την

ευκαιρία ταυτόχρονης αλλαγής της σημαίας και της ιδιοκτησίας του πλοίου.

Άρθρο 3

1. Κάθε Μέλος,για το οποίο ισχύει αυτή η σύμβαση, είναι υποχρεωμένο να διατηρεί σε ισχύ νομοθεσία τέτοια που να εξασφαλίζει την εφαρμογή των διατάξεων που περιλαμβάνονται στα Μέρη ΙΙ, ΙΙΙ, ΙV της σύμβασης.

2. Η νομοθεσία αυτή θα:

α) υποχρεώνει την αρμόδια αρχή, να ανακοινώνει τα μέτρα που έχουν ληφθεί σ' όλους τους ενδιαφερομένους,

β) καθορίζει τα πρόσωπα που είναι επιφορτισμένα με την εξασφάλιση εφαρμογής της σύμβασης,

γ) προβλέπει τη σύσταση και τη λειτουργία ενός συστήματος επιθεώρησης, που θα εξασφαλίζει την αποτελεσματική τήρηση των διατάξεων της σύμβασης,

δ) καθορίζει τις κατάλληλες κυρώσεις για παράβαση της σύμβασης,

ε) υποχρεώνει την αρμόδια αρχή ώστε να έρχεται σε συνεννόηση περιοδικά με τις εφοπλιστικές οργανώσεις αλιείας και τις οργανώσεις των αλιέων, αν υπάρχουν τέτοιες, με σκοπό την επεξεργασία των κανονισμών και τη συνεργασία, στο μέτρο του δυνατού, μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών για την εφαρμογή αυτών των κανονισμών.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

Σχεδίαση και έλεγχος των χώρων ενδιαίτησης του πληρώματος

Άρθρο 4

Πριν ν' αρχίσει η κατασκευή ενός αλιευτικού πλοίου και πριν από κάθε μετασκευή ευρείας έκτασης ή ανακατασκευή των χώρων ενδιαίτησης του πληρώματος, θα υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή για έγκριση λεπτομερή σχέδια και στοιχεία για τους χώρους αυτούς.

Άρθρο 5

Η αρμόδια αρχή θα επιθεωρεί κάθε αλιευτικό πλοίο και θα βεβαιώνεται ότι οι χώροι ενδιαίτησης του πληρώματος πληρούν τις απαιτήσεις της νομοθεσίας σε καθεμιά από τις παρακάτω περιπτώσεις:

α) όταν αλιευτικό πλοίο νηολογείται για πρώτη φορά ή υφίσταται «νέα» νηολόγηση,

β) όταν γίνει μετασκευή ευρείας έκτασης ή ανακατασκευή των χώρων ενδιαίτησης του πληρώματος,

γ) όταν αναγνωρισμένη οργάνωση αλιέων που αντιπροσωπεύει το σύνολο ή μέρος του πληρώματος, ή αριθμός ή ποσοστό του πληρώματος διαμαρτυρηθεί στην αρμόδια αρχή κατά τον προβλεπόμενο τρόπο και έγκαιρα ώστε να αποφεύγονται όλες οι καθυστερήσεις του αλιευτικού πλοίου, ότι οι χώροι ενδιαίτησης του πληρώματος δεν συμμορφώνονται προς τις διατάξεις της σύμβασης.

Η αρμόδια αρχή μπορεί να διενεργεί, κατά την κρίση της, περιοδικές επιθεωρήσεις.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Απαιτήσεις ενδιαίτησης του πληρώματος

Άρθρο 6

1. Η θέση, τα μέσα, η κατασκευή και η διάταξη των χώρων ενδιαίτησης του πληρώματος, σε σχέση με τους άλλους χώρους θα είναι τέτοια, ώστε να εξασφαλίζεται αρκετή ασφάλεια, προστασία από τον καιρό και τη θάλασσα, καθώς και μόνωση για τη θερμότητα και το κρύο, τον υπερβολικό θόρυβο, τις οσμές ή τις αναθυμιάσεις που προέρχονται από άλλους χώρους του πλοίου.

2. Από όλους τους χώρους ενδιαίτησης του πληρώματος θα προβλέπονται έξοδοι διαφυγής έκτακτης ανάγκης στο βαθμό που θεωρείται αναγκαίο.

3. Θα καταβάλλεται κάθε προσπάθεια ώστε να αποφεύγονται ανοίγματα που συνδέουν άμεσα τα υπνοδωμάτια, με τις αποθήκες ψαριών ή ιχθυαλεύρων, με τους χώρους μηχανημάτων, τα μαγειρεία, τις αποθήκες χρωμάτων και φανών, τις αποθήκες υλικών γέφυρας, μηχανής καθώς και άλλους τέτοιους χώρους, τα στεγνωτήρια, τους κοινόχρηστους χώρους ατομικής καθαριότητας και τα αποχωρητήρια. Τα διαφράγματα που χωρίζουν τους παραπάνω χώρους από τα υπνοδωμάτια, καθώς και τα εξωτερικά διαφράγματα των υπνοδωματίων θα είναι κατάλληλα κατασκευασμένα από χάλυβα ή από άλλο εγκεκριμένο υλικό, αεροστεγώς και υδατοστεγώς.

4. Τα εξωτερικά διαφράγματα των υπνοδωματίων και των εστιατορίων θα φέρουν κατάλληλη μόνωση. Τα καλύμματα των μηχανών, καθώς και τα διαχωριστικά διαφράγματα των μαγειρείων και των άλλων χώρων στους οποίους παράγεται θερμότητα, θα είναι επαρκώς μονωμένα, όταν υπάρχει πιθανότητα να εισχωρήσει θερμότητα σε γειτονικά διαμερίσματα ή διαδρόμους.

Ακόμα θα υπάρχει πρόβλεψη για προστασία από θερμότητα που διαφεύγει από τις σωληνώσεις ατμού ή ζεστού νερού.

5. Τα εσωτερικά διαφράγματα θα κατασκευάζονται από υλικά εγκεκριμένα που να μην επιτρέπουν να εισχωρήσουν ζωύφια.

6. Τα υπνοδωμάτια, οι τραπεζαρίες, οι χώροι ψυχαγωγίας και οι διάδρομοι που βρίσκονται στους χώρους ενδιαίτησης του πληρώματος, θα έχουν επαρκή μόνωση κατά της υγρασίας και της υπερβολικής ζέστης.

7. Οι κύριοι σωλήνες ατμού ή οι αγωγοί εξάτμισης των βαρούλκων καθώς και των υπόλοιπων συναφών βοηθητικών μηχανημάτων δεν θα περνούν, οποτεδήποτε είναι τεχνικά δυνατόν, από τους χώρους ενδιαίτησης του πληρώματος, ή από τους διαδρόμους που οδηγούν σ' αυτούς. Στις περιπτώσεις που διέρχονται από τους παραπάνω χώρους ενδιαίτησης ή διαδρόμους θα έχουν επαρκή μόνωση και πλαισίωση.

8. Οι εσωτερικές επενδύσεις ή τα χωρίσματα θα είναι από τέτοιο υλικό ώστε η επιφάνειά του να μπορεί να διατηρείται εύκολα καθαρή. Οι σανίδες που είναι συναρμοσμένες με αυλάκια και εγκοπές ή κάθε άλλη μορφή κατασκευής στην οποία μπορούν να εισχωρήσουν ζωύφια δεν θα χρησιμοποιούνται.

9. Η αρμόδια αρχή θ' αποφασίσει μέχρι ποίου σημείου θα έχουν εφαρμογή οι διατάξεις που σκοπό έχουν την πρόληψη ή την καταστολή της πυρκαγιάς, κατά την κατασκευή των χώρων ενδιαίτησης.

10. Οι επιφάνειες των τοιχωμάτων και οι οροφές των υπνοδωματίων και εστιατορίων θα είναι εύκολες στον καθαρισμό και, εάν είναι βαμμένες, θα έχουν χρώμα φωτεινό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται επίχρισμα από ασβέστη.

11. Οι επιφάνειες των τοιχωμάτων θα ανανεώνονταί ή θα επισκευάζονται, όταν υπάρχει ανάγκη.

12. Τα υλικά και η κατασκευή των επιστρώσεων των δαπέδων στους χώρους ενδιαίτησης του πληρώματος θα είναι από εγκεκριμένο υλικό και τρόπο κατασκευής έτσι ώστε η επιφάνειά τους να είναι αδιαπέραστη από την υγρασία και να μπορεί να διατηρηθεί εύκολα καθαρή.

13. Τα ανοικτά καταστρώματα πάνω από τους χώρους ενδιαίτησης του πληρώματος θα επενδύονται με ξύλο ή άλλη ισοδύναμη μόνωση.

14. Στην περίπτωση που οι επιστρώσεις των δαπέδων είναι από σύνθετο υλικό, η συναρμογή τους με τα τοιχώματα θα στρογγυλεύεται έτσι ώστε να αποφεύγονται οι ρωγμές.

15. Θα παρέχεται ικανοποιητική ευκολία αποστράγγισης.

16. Θα λαμβάνεται κάθε πρακτικό μέτρο για να προστατεύονται

οι χώροι ενδιαίτησης του πληρώματος από την είσοδο μυγών και άλλων εντόμων.

Άρθρο 7

1. Τα υπνοδωμάτια και τα εστιατόρια θα αερίζονται επαρκώς.

2. Το σύστημα αερισμού θα ρυθμίζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να διατηρεί τον αέρα σε ικανοποιητικές συνθήκες και να εξασφαλίζει την ικανοποιητική κυκλοφορία του για όλες τις συνθήκες του καιρού και του κλίματος.

3. Κάθε πλοίο, που κατά κανόνα προορίζεται για ταξίδι σε τροπικές περιοχές ή σε άλλες περιοχές που έχουν παρόμοιες κλιματολογικές συνθήκες, θα είναι εφοδιασμένο, στο μέτρο που οι συνθήκες αυτές το απαιτούν, με μηχανικά μέσα αερισμού, καθώς και με ηλεκτρικούς ανεμιστήρες. Εννοείται όμως ότι μπορεί να υιοθετηθεί μόνο ένα από τα μέσα αυτά, για τους χώρους όπου αυτό εξασφαλίζει ικανοποιητικό αερισμό.

4. Κάθε πλοίο, που απασχολείται σε περιοχές μη τροπικές, θα είναι εφοδιασμένο είτε με σύστημα μηχανικού αερισμού, είτε με ηλεκτρικούς ανεμιστήρες.

Η αρμόδια αρχή μπορεί να εξαιρέσει από αυτές τις απαιτήσεις κάθε σκάφος που κατά κανόνα απασχολείται στις ψυχρές θάλασσες του βόρειου ή νότιου ημισφαίριου.

5. Η απαραίτητη κινητήρια δύναμη για τη λειτουργία των συστημάτων αερισμού που προβλέπονται στις παραγράφους 3 και 4 του άρθρου αυτού θα είναι διαθέσιμη, στο μέτρο που είναι πρακτικά δυνατό, για όλο το χρονικό διάστημα κατά το οποίο το πλήρωμα παραμένει ή εργάζεται πάνω στο πλοίο και εφ'όσον οι περιστάσεις το απαιτούν.

Άρθρο 8

1. Θα παρέχεται κατάλληλο σύστημα θέρμανσης για το χώρο ενδιαίτησης του πληρώματος, στο μέτρο που οι κλιματολογικές συνθήκες το απαιτούν.

2. Το σύστημα θέρμανσης θα λειτουργεί στο μέτρο που είναι πρακτικά δυνατό, καθόλο το χρόνο που το πλήρωμα παραμένει ή εργάζεται πάνω στο πλοίο, και εφ'όσον οι περιστάσεις το απαιτούν.

3. Μέσα θέρμανσης με ακάλυπτη φλόγα απαγορεύονται.

4. Το σύστημα της θέρμανσης θα είναι ικανό έτσι ώστε να διατηρεί στους χώρους ενδιαίτησης του πληρώματος τη θερμοκρασία σε ικανοποιητικό επίπεδο ακόμη και όταν επικρατούν κανονικές καιρικές και κλιματολογικές συνθήκες, που το σκάφος υπάρχει πιθανότητα να συναντήσει κατά την απασχόλησή του. Η αρμόδια αρχή θα καθορίσει τους όρους για την πραγματοποίηση των παραπάνω.

5. Τα καλοριφέρ και οι άλλες συσκευές θέρμανσης θα τοποθετούνται κατά τέτοιο τρόπο και, όπου είναι αναγκαίο, θα προφυλάσσονται με προστατευτικό κάλυμμα και με συσκευές ασφαλείας ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ο κίνδυνος ή η ενόχληση για τους ενδιαιτώμενους.

Άρθρο 9

1. Ο ελάχιστος βαθμός φυσικού φωτισμού στους χώρους ενδιαίτησης, θα είναι τόσος, που να επιτρέπει σε άτομο με κανονική οπτική οξύτητα την ανάγνωση κατά τη διάρκεια αίθριας ημέρας συνήθους εφημερίδας σε κάθε μέρος του χώρου, που διατίθεται για ελεύθερη κίνηση. Όταν δεν είναι δυνατόν να παρέχεται επαρκής φυσικός φωτισμός, θα παρέχεται αντίστοιχα τεχνητός φωτισμός του παραπάνω ελάχιστου βαθμού.

2. Σε όλα τα πλοία θα παρέχονται ηλεκτρικά φώτα στους χώρους ενδιαίτησης πληρώματος όσο είναι πρακτικά δυνατό. Όταν δεν υπάρχουν δύο ανεξάρτητες ηλεκτροπαραγωγικές πηγές για φωτισμό, θα προβλέπεται επιπρόσθετο σύστημα φωτισμού, με κατάλληλα κατασκευασμένες φωτιστικές συσκευές για χρήση σε έκτακτη ανάγκη.

3. Ο τεχνητός φωτισμός θα τοποθετείται κατά τέτοιο τρόπο έτσι ώστε αυτοί που χρησιμοποιούν τους φωτισμένους χώρους να επωφελούνται απ' αυτόν στο μεγαλύτερο βαθμό.

4. Πέρα από τον κανονικό φωτισμό της καμπίνας, θα υπάρχει σε κάθε κρεβάτι, κατάλληλο φως ανάγνωσης.

5. Επιπρόσθετα στα υπνοδωμάτια θα προβλέπεται μπλε μόνιμο φως κατά τη διάρκεια της νύχτας.

Άρθρο 10

1. Τα υπνοδωμάτια θα βρίσκονται στο μέσο ή στο πρυμναίο τμήμα του πλοίου. Σε ειδικές περιπτώσεις, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει την εγκατάσταση υπνοδωματίων στο πρωραίο τμήμα του πλοίου, αλλά σε καμία περίπτωση όμως πέρα από το στεγανό διάφραγμα σύγκρουσης, εφ'όσον κάθε άλλη τοποθέτηση δεν θάταν δικαιολογημένη ή πρακτική, εξαιτίας του τύπου του πλοίου, των διαστάσεών του, ή της εργασίας για την οποία προορίζεται.

2. Η επιφάνεια του δαπέδου των υπνοδωματίων κατά άτομο, αν αφαιρέσουμε την επιφάνεια που κατέχουν τα κρεβάτια και οι ντουλάπες, δεν θα είναι μικρότερη από:

α) σε σκάφη με χωρητικότητα ίση ή μεγαλύτερη των 25 κοχ. αλλά κατώτερη των 50 κοχ.: 0,5 τετρ. μέτρα (ή 5,4 τετρ. πόδια),

β) σε σκάφη με χωρητικότητα ίση ή μεγαλύτερη των 50 κοχ. αλλά κατώτερη των 100 κοχ.: 0,75 τετρ. μέτρα (ή 8,1 τετρ. πόδια),

γ) σε σκάφη με χωρητικότητα ίση ή μεγαλύτερη των 100 κοχ. αλλά κατώτερη των 250 κοχ.: 0,9 τετρ. μέτρα (ή 9,7 τετρ. πόδια),

δ) σε σκάφη με χωρητικότητα ίση ή μεγαλύτερη των 250 κοχ.: 1 τετρ. μέτρο (ή 10 τετρ. πόδια).

3. Εάν η αρμόδια αρχή αποφασίσει σύμφωνα με το άρθρο 1, παρ. 4 να χρησιμοποιήσει για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης το κριτήριο του μήκους, η κατ' άτομο επιφάνεια δαπέδου των υπνοδωματίων, όταν αφαιρέσουμε την επιφάνεια που κατέχουν τα κρεβάτια και οι ντουλάπες, δεν πρέπει να είναι μικρότερη από:

α) σε σκάφη που έχουν μήκος ίσο ή μεγαλύτερο των 13,7 μέτρων (45 πόδια), αλλά μικρότερα των 19,8 μέτρων (65 πόδια): 0,5 τετρ. μέτρα (5,4 τετρ. πόδια),

β) σε σκάφη που έχουν μήκος ίσο ή μεγαλύτερο των 19,8 μέτρων (65 πόδια), αλλά μικρότερο των 26,8 μέτρων (88 πόδια): 0,75 τετρ. μέτρα (8,1 τετρ. πόδια),

γ) σε σκάφη που έχουν μήκος ίσο ή μεγαλύτερο των 26,8 μέτρων (88 πόδια) αλλά μικρότερο των 35,1 μέτρων (115 πόδια): 0,9 τετρ. μέτρα (9,7 τετρ. πόδια),

δ) σε σκάφη που έχουν μήκος ίσο ή μεγαλύτερο των 35,1 μέτρων (115 πόδια): 1 τετρ. μέτρο(ή 10,8 τετρ. πόδια).

4. Το ελεύθερο ύψος των υπνοδωματίων του πληρώματος θα είναι, όπου αυτό είναι δυνατό, όχι μικρότερο από 1,9 μέτρα (6 πόδια και 3 ίντσες).

5. Θα υπάρχει ικανοποιητικός αριθμός υπνοδωματίων, ώστε για κάθε κλάδο του πληρώματος να διατίθεται ένα ή περισσότερα ξεχωριστά υπνοδωμάτια. Πάντως η αρμόδια αρχή μπορεί να εξαιρέσει από την απαίτηση αυτή μικρά πλοία.

6. Ο επιτρεπόμενος αριθμός των ατόμων που θα χρησιμοποιούν τα υπνοδωμάτια δεν θα υπερβαίνει τα παρακάτω ανώτατα όρια:

α) Αξιωματικοί: Όπου είναι δυνατόν, ένα άτομο σε κάθε καμπίνα, και σε καμιά περίπτωση περισσότερα από δύο.

β) Κατώτερο προσωπικό: δύο ή τρία άτομα σε κάθε καμπίνα, όπου είναι δυνατό.

Ο αριθμός αυτών των ατόμων δεν μπορεί σε καμιά περίπτωση να υπερβαίνει τα παρακάτω όρια:

I) Σε σκάφη που έχουν χωρητικότητα ίση ή μεγαλύτερη των 250 κοχ. 4 άτομα.

II) Σε σκάφη που έχουν χωρητικότητα μικρότερη των 250 κοχ. 6 άτομα.

7. Στην περίπτωση κατά την οποία η αρμόδια αρχή αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 1 παρ. 4 αυτής της σύμβασης να χρησιμοποιήσει για την εφαρμογή της σύμβασης, το κριτήριο του μήκους, ο αριθμός των μελών του κατώτερου πληρώματος, που επιτρέπεται να διαμένει σε κάθε υπνοδωμάτιο, δεν θα υπερβαίνει σε καμιά περίπτωση τα παρακάτω όρια:

α) σε σκάφη μήκους ίσου ή μεγαλύτερου των 35,1 μέτρων (115 πόδια): 4 άτομα,

β) σε σκάφη μήκους κατώτερου των 35,1 μέτρων (115 πόδια): 6 άτομα.

8. Σε ειδικές περιπτώσεις, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει εξαιρέσεις από τις απαιτήσεις των παραγράφων 6 και 7 αυτού του άρθρου, εφ' όσον εξ αιτίας του τύπου του πλοίου, του μεγέθους του ή της εργασίας για την οποία προορίζεται η εφαρμογή αυτών των διατάξεων δε θα είναι δικαιολογημένη ή πρακτική.

9. Ο μεγαλύτερος αριθμός ατόμων, που στεγάζονται ανά υπνοδωμάτιο, θα αναγράφεται ευανάγνωστα και με ανεξίτηλα στοιχεία σε κάποιο εμφανές σημείο του υπνοδωματίου.

10. Ατομικά κρεβάτια θα διατίθενται για κάθε μέλος πληρώματος.

11. Τα κρεβάτια δεν θα είναι τοποθετημένα το ένα κοντά στο άλλο με τέτοιο τρόπο ώστε, για να μπορεί κάποιος να πλησιάσει το ένα απ' αυτά, θα πρέπει να περάσει υποχρεωτικά πάνω από το άλλο.

12. Δεν θα τοποθετούνται περισσότερα από δύο κρεβάτια σε επάλληλη (κάθετη) θέση. Στην περίπτωση που τα κρεβάτια τοποθετούνται κατά μήκος της πλευράς του πλοίου, στο σημείο που υπάρχει φινιστρίνι πάνω από ένα κρεβάτι θα τοποθετούνται μόνο μονές σειρές κρεβατιών.

13. Σε κρεβάτια που το ένα βρίσκεται πάνω από το άλλο (επάλληλα), απαγορεύεται η τοποθέτηση του κατώτερου κρεβατιού σε ύψος μικρότερο των 30 εκατοστών από το έδαφος (12 ίντσες). Το επάνω κρεβάτι θα τοποθετείται περίπου στο μισό της απόστασης μεταξύ του κατώτερου κρεβατιού και της κατώτερης επιφάνειας των δοκών της οροφής.

14. Οι ελάχιστες εσωτερικές διαστάσεις κάθε κρεβατιού θα είναι, όπου είναι πρακτικά δυνατό, 1,9 μέτρα μήκος επί 0,68 μέτρα πλάτος (6 πόδια και 3 ίντσες επί 2 πόδια και 3 ίντσες).

15. Το πλαίσιο του κρεβατιού και η πλευρική προφυλακτική διάταξή του, αν υπάρχει, θα είναι κατασκευασμένα από υλικό εγκεκριμένο, στέρεο, λείο, που να μη διαβρώνεται ή να μη διευκολύνει τη διείσδυση ζωυφίων.

16. Εάν για την κατασκευή των κρεβατιών χρησιμοποιούνται σωληνωτά πλαίσια, αυτά θα είναι τελείως κλειστά (σφραγισμένα), χωρίς τρύπες, ώστε να μη μπορούν να εισχωρήσουν ζωύφια.

17. Κάθε κρεβάτι θα είναι εφοδιασμένο είτε με ελαστικό στρώμα (στρωματέξ) είτε με πλέγμα με σούστες και στρώμα από εγκεκριμένο υλικό. Για το περιεχόμενο των στρωμάτων δεν θα χρησιμοποιείται άχυρο ή άλλο υλικό με δυνατότητα ανάπτυξης ζωυφίων.

18. Όταν ένα κρεβάτι είναι τοποθετημένο πάνω σε άλλο, θα τοποθετείται κάτω από το ανώτερο κρεβάτι ένα κάλυμμα αδιαπέραστο από τη σκόνη, που θα είναι ή από ξύλο ή από μουσαμά ή από άλλο κατάλληλο υλικό.

19. Τα υπνοδωμάτια θα σχεδιάζονται και θα εξοπλίζονται με τρόπο που να εξασφαλίζεται λογική άνεση γι' αυτούς που τα χρησιμοποιούν και να διευκολύνεται η διευθέτησή τους γενικά.

20. Η επίπλωση θα περιλαμβάνει, για κάθε άτομο, ένα ντουλάπι για ρούχα εφοδιασμένο με κρίκους για λουκέτο και ράβδο για το κρέμασμα των ρούχων σε κρεμάστρες. Η αρμόδια αρχή θα εξασφαλίζει, ώστε τα ντουλάπια αυτά να είναι, όσο είναι δυνατό πρακτικά, πιο ευρύχωρα.

21. Σε κάθε υπνοδωμάτιο θα υπάρχει ένα τραπέζι ή ένα γραφείο, το οποίο μπορεί να είναι σταθερό ή αναδιπλούμενο ή κυλιόμενου τύπου, καθώς και τα αναγκαία αναπαυτικά καθίσματα.

22. Η επίπλωση θα είναι κατασκευασμένη από λείο και σκληρό υλικό που δε θα υπόκειται σε στρεβλώσεις ή σε σκουριά ή δεν θα επιτρέπει τη διείσδυση ζωυφίων.

23. Η επίπλωση θα περιλαμβάνει για κάθε ένοικο ένα συρτάρι ή ισοδύναμο χώρο που να έχει, εφ' όσον είναι δυνατόν, ελάχιστη χωρητικότητα 0,056 κυβ. μέτρα (2 κυβικά πόδια).

24. Τα παράθυρα (φινιστρίνια) των υπνοδωματίων θα έχουν κουρτίνες.

25. Κάθε υπνοδωμάτιο θα είναι εφοδιασμένο με έναν καθρέπτη, μικρά ντουλάπια για τα είδη τουαλέτας, μια εταζέρα για βιβλία και ικανοποιητικό αριθμό άγκιστρων για κρέμασμα χοντρού ρουχισμού.

26. Στο μέτρο του δυνατού, τα κρεβάτια θα κατανέμονται με τέτοιο τρόπο στα μέλη του πληρώματος, ώστε οι άνδρες φυλακών να είναι σε ξεχωριστό δωμάτιο και να αποφεύγεται η ενδιαίτηση στο ίδιο δωμάτιο ανδρών φυλακών και ανδρών εκτός φυλακών.

Άρθρο 11

1. Σε όλα τα σκάφη με πλήρωμα περισσότερο από 10 άτομα θα διατίθεται εστιατόριο ξεχωριστό από τα υπνοδωμάτια. Όπου είναι δυνατό, το παραπάνω ξεχωριστό εστιατόριο θα διατίθεται επίσης και σε σκάφη με μικρότερο αριθμό πληρώματος και, όταν αυτό δεν είναι πρακτικά δυνατό, το εστιατόριο μπορεί να υπάρχει στον ίδιο χώρο με τα υπνοδωμάτια.

2. Στα σκάφη που απασχολούνται με αλιεία στην ανοικτή θάλασσα, με πλήρωμα πάνω από 20 άτομα, μπορεί να διατίθεται ξεχωριστό εστιατόριο για τον πλοίαρχο και τους αξιωματικούς.

3. Οι διαστάσεις και ο εξοπλισμός των εστιατορίων θα είναι επαρκής για την ταυτόχρονη εξυπηρέτηση του πιθανού αριθμού ατόμων για τα οποία προορίζονται.

4. Κάθε εστιατόριο θα είναι εφοδιασμένο με αρκετά κατάλληλα τραπέζια και καρέκλες, για την ταυτόχρονη εξυπηρέτηση του πιθανού αριθμού ατόμων για τα οποία προορίζονται.

5. Τα εστιατόρια θα βρίσκονται, όσο είναι πρακτικά δυνατό, πιο κοντά στο μαγειρείο.

6. Όταν τα εστιατόρια δεν έχουν συνεχόμενο βοηθητικό χώρο για καθαρισμό των σκευών, θα υπάρχει πρόβλεψη κατάλληλης εγκατάστασης για το λόγο αυτόν, με αρκετά ντουλάπια για την τοποθέτησή τους καθώς και κατάλληλες ευκολίες για τον καθαρισμό τους.

7. Η επιφάνεια των τραπεζιών και καρεκλών θα είναι από υλικό, που να αντέχει στην υγρασία, χωρίς ρωγμές και να επιτρέπει το άνετο καθάρισμα.

8. Όπου είναι πρακτικά δυνατό, τα εστιατόρια θα σχεδιάζονται, επιπλώνονται και εξοπλίζονται έτσι, ώστε να μπορούν να χρησιμεύουν και σαν χώροι ψυχαγωγίας.

Άρθρο 12

1. Σε όλα τα σκάφη θα διατίθενται αρκετές εγκαταστάσεις υγιεινής, που να περιλαμβάνουν νιπτήρες και ή λουτρά ή καταιονητήρες (ντους).

2. Για τα μέλη του πληρώματος που δεν έχουν δωμάτια ή χώρους με ξεχωριστή εγκατάσταση υγιεινής, θα προβλέπονται, στο μέτρο του δυνατού, εγκαταστάσεις υγιεινής για κάθε κλάδο με την παρακάτω κλίμακα:

α) Ένα λουτρό ή ντους για κάθε οκτώ ή λιγότερα άτομα,

β) ένα αποχωρητήριο για κάθε οκτώ ή λιγότερα άτομα,

γ) ένας νιπτήρας για κάθε έξι ή λιγότερα άτομα.

Παρ' όλα αυτά, όταν ο αριθμός των ατόμων ενός κλάδου (υπηρεσίας) υπερβαίνει ένα ακριβές πολλαπλάσιο του καθορισμένου αριθμού λιγότερο από το μισό του καθορισμένου αυτού αριθμού, ο επί πλέον αριθμός μπορεί να αγνοηθεί για το σκοπό αυτής της παραγράφου.

3. Κρύο και ζεστό γλυκό νερό, ή μέσα θέρμανσης του νερού, θα διατίθεται σ' όλους τους κοινόχρηστους χώρους καθαριότητας.

Η αρμόδια αρχή έχει την ευχέρεια να καθορίσει, αφού συμβουλευθεί τις εφοπλιστικές οργανώσεις αλιείας και τις οργανώσεις αλιέων, εάν υπάρχουν τέτοιες, τη λιγότερη ποσότητα γλυκού νερού που θα χορηγείται στον καθένα κατά ημέρα.

4. Οι νιπτήρες και τα λουτρά θα έχουν ικανοποιητικές διαστάσεις και θα είναι κατασκευασμένα από εγκεκριμένο υλικό, λείας επιφάνειας, που να μην υπόκειται σε ραγίσματα, ξεφλούδισμα ή σκουριά.

5. Όλα τα αποχωρητήρια θα έχουν αερισμό προς την ατμόσφαιρα και χωριστά από κάθε άλλο χώρο ενδιαίτησης του πληρώματος.

6. Ο εξοπλισμός υγιεινής των αποχωρητηρίων θα είναι εγκεκριμένου τύπου, εφοδιασμένος με σύστημα κατάκλυσης του νερού και θα διατίθεται για συνεχή και ανεξάρτητη λειτουργία και έλεγχο.

7. Οι σωλήνες κατάκλυσης και αποχέτευσης θα έχουν ικανοποιητικές διαστάσεις και θα είναι εγκατεστημένοι με τρόπο που να μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος έμφραξης και να διευκολύνεται ο καθαρισμός τους.

Δεν θα διέρχονται μέσα από τις δεξαμενές γλυκού ή πόσιμου νερού και, όσο είναι πρακτικά δυνατό, δεν θα περνούν κάτω από τις οροφές των εστιατορίων ή υπνοδωματίων.

8. Οι εγκαταστάσεις υγιεινής, που προορίζονται για χρήση ατόμων περισσότερων του ενός, θα είναι σύμφωνες με τις παρακάτω απαιτήσεις:

α) οι επιστρώσεις των δαπέδων θα κατασκευάζονται από εγκεκριμένο στέρεο υλικό, που θα καθαρίζεται εύκολα, δεν θα το διαπερνά η υγρασία και θα διευκολύνεται η αποστράγγισή τους·

β) τα διαφράγματα θα είναι από χάλυβα ή από άλλο εγκεκριμένο υλικό και στεγανά μέχρι ύψους τουλάχιστον 9 ιντσών από το δάπεδο (0,23 μ.)·

γ) οι χώροι θα φωτίζονται αρκετά, θα θερμαίνονται και θα αερίζονται·

δ) τα αποχωρητήρια θα είναι εγκατεστημένα σε χώρο που είναι εύκολα προσιτός στα υπνοδωμάτια και στους χώρους ατομικής καθαριότητας, αλλά θα βρίσκονται χωριστά απ' αυτούς χωρίς άμεση επικοινωνία με τα υπνοδωμάτια ή με διαδρόμους που χρησιμεύουν αποκλειστικά ως χώροι επικοινωνίας των υπνοδωματίων με τα αποχωρητήρια. Παρ' όλα αυτά, η τελευταία αυτή απαίτηση δεν θα εφαρμόζεται για τα αποχωρητήρια που βρίσκονται ανάμεσα σε δύο υπνοδωμάτια στα οποία ο συνολικός αριθμός αυτών που διαμένουν δεν υπερβαίνει τους 4·

ε) αν στον ίδιο χώρο είναι εγκατεστημένα περισσότερα από ένα αποχωρητήρια, αυτά πρέπει να είναι κλειστά, ώστε να εξασφαλίζεται η απομόνωση.

9. Θα διατίθενται ευκολίες πλύσης και στεγνώματος του ρουχισμού, ανάλογα με τον αριθμό του πληρώματος και τη συνηθισμένη διάρκεια του ταξιδιού.

10. Τα μέσα πλύσης των ρούχων θα περιλαμβάνουν κατάλληλες σταθερές λεκάνες πλύσεως με αποχέτευση, που μπορούν να εγκατασταθούν σε χώρους προσωπικής καθαριότητας, εφ' όσον η εγκατάσταση χωριστών πλυντηρίων είναι πρακτικά αδύνατη. Οι λεκάνες θα τροφοδοτούνται επαρκώς με γλυκό νερό, ζεστό και κρύο ή μέσα θέρμανσης του νερού.

11. Οι ευκολίες στεγνώματος του ρουχισμού θα βρίσκονται σε χώρο χωριστό από τα υπνοδωμάτια, εστιατόρια και αποχωρητήρια, θα αερίζονται επαρκώς, θα θερμαίνονται και θα είναι εφοδιασμένα με κατάλληλα σχοινιά ή άλλα μέσα για την ανάρτηση του ρουχισμού.

Άρθρο 13

1. Θα διατίθεται, όπου είναι δυνατό, ένα απομονωμένο δωμάτιο για την περίπτωση ασθένειας ή τραυματισμού μέλους του πληρώματος. Για πλοία με χωρητικότητα τουλάχιστον 500 κ.ο.χ. και άνω, θα υπάρχει αναρρωτήριο. Εάν η αρμόδια αρχή αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 1 παρ. 4, να χρησιμοποιήσει για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης το κριτήριο του μήκους, τότε θα υπάρχει αναρρωτήριο για σκάφη που έχουν μήκος 45,7 μέτρα (150 πόδια) και πάνω.

2. Σε κάθε σκάφος που δεν έχει γιατρό θα υπάρχει ερμάριο με φαρμακευτικό υλικό εγκεκριμένου τύπου, με οδηγίες χρήσεως εύκολα κατανοητές. Η αρμόδια αρχή πρέπει να λαμβάνει γι' αυτό υπόψη τη σύσταση 1958, για τα φαρμακεία πάνω σε πλοία και τη σύσταση 1958, για τις ιατρικές συμβουλές στη θάλασσα.

Άρθρο 14

Για τα κρέμασμα των αδιαβρόχων θα υπάρχει έξω από τα υπνοδωμάτια, αλλά προσιτός σ' αυτά, επαρκής και καλά αεριζόμενος χώρος.

Άρθρο 15

Τα ενδιαιτήματα του πληρώματος θα διατηρούνται σε καθαρή και ευπρεπή κατάσταση και δεν θα χρησιμοποιούνται για αποθήκευση εμπορευμάτων ή προμηθειών, που δεν ανήκουν στους ενοίκους που διαμένουν σ' αυτά.

Άρθρο 16

1. Τα αλιευτικά πλοία θα έχουν κατάλληλο εξοπλισμό για την παρασκευή των γευμάτων και, όπου είναι πρακτικά δυνατό, θα εξοπλίζονται με ξεχωριστό μαγειρείο.

2. Το μαγειρείο θα έχει ικανοποιητικές διαστάσεις για το σκοπό που προορίζεται, θα φωτίζεται και θα αερίζεται καλά.

3. Το μαγειρείο θα διαθέτει σκεύη μαγειρεύματος, τον αναγκαίο αριθμό ντουλαπιών και ραφιών, νεροχύτες και στεγνωτήρες σκευών από ανοξείδωτο υλικό, καθώς και ικανοποιητικά μέσα αποχέτευσης. Το μαγειρείο θα τροφοδοτείται με πόσιμο νερό με σωλήνες. Όταν η παροχή νερού γίνεται υπό πίεση, το σύστημα θα περιλαμβάνει προστατευτικά μέτρα για ανεπιστροφή του νερού. Σε περίπτωση που το μαγειρείο δεν τροφοδοτείται με ζεστό νερό, θα είναι εφοδιασμένο με συσκευή θέρμανσης του νερού.

4. Το μαγειρείο θα είναι εφοδιασμένο με τις κατάλληλες ευκολίες για την παρασκευή σε κάθε στιγμή ζεστών ροφημάτων για το πλήρωμα.

5. Θα διατίθεται αποθήκη προμηθειών ικανοποιητικής χωρητικότητας που θα μπορεί να διατηρείται στεγνή, δροσερή και καλά αεριζόμενη, για να αποφεύγεται η αλλοίωση των προμηθειών. Όπου είναι αναγκαίο, θα διατίθενται ψυγεία ή άλλοι χώροι αποθήκευσης σε χαμηλή θερμοκρασία.

6. Όπου χρησιμοποιείται για το μαγείρευμα στην κουζίνα υγραέριο βουτάνιο ή προπάνιο, οι φιάλες τους θα τοποθετούνται πάνω στο ανοιχτό κατάστρωμα.

ΜΕΡΟΣ IV

Εφαρμογή στα υπάρχοντα σκάφη

Άρθρο 17

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2, 3 και 4 αυτού του άρθρου, η σύμβαση αυτή εφαρμόζεται στα πλοία των οποίων η τρόπιδα τοποθετήθηκε μετά την έναρξη της ισχύος της σύμβασης στη χώρα νηολόγησης του πλοίου.

2. Σε περίπτωση πλοίου, του οποίου η ναυπήγηση τέλειωσε κατά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της σύμβασης στη χώρα νηολόγησής του και το οποίο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του μέρους III της σύμβασης αυτής, η αρμόδια αρχή μπορεί, αφού συμβουλευθεί τις εφοπλιστικές οργανώσεις αλιείας και τις οργανώσεις αλιέων, εάν υπάρχουν τέτοιες, να απαιτήσει να γίνουν εκείνες οι μετατροπές που θεωρεί δυνατές προκειμένου το πλοίο να συμμορφωθεί με τις απαιτήσεις της σύμβασης λαμβάνοντας υπόψη και τα πρακτικά προβλήματα που δημιουργούνται, όταν:

α) το πλοίο υφίσταται νέα νηολόγηση·

β) διενεργούνται σημαντικές κατασκευαστικές μετατροπές ή επισκευές ευρείας έκτασης στο σκάφος ως αποτέλεσμα εφαρμογής μακροπρόθεσμων σχεδίων και όχι ως συνέπεια ατυχήματος ή έκτακτης ανάγκης.

3. Σε περίπτωση πλοίου που βρίσκεται υπό ναυπήγηση ή μετασκευή κατά τη χρονολογία έναρξης ισχύος αυτής της σύμβασης στη χώρα νηολόγησής του, η αρμόδια αρχή μπορεί, αφού συμβουλευθεί τις οργανώσεις εφοπλιστών αλιείας και τις οργανώσεις αλιέων, εφ' όσον υπάρχουν τέτοιες, να ζητήσει να γίνουν στο σκάφος εκείνες οι μετατροπές που θεωρεί δυνατές προκειμένου

αυτό να ανταποκριθεί προς τις απαιτήσεις της σύμβασης λαμβάνοντας υπόψη τα προβλήματα πρακτικής φύσης που ανακύπτουν. Οι μετατροπές αυτές θα συνιστούν οριστική συμμόρφωση προς τους όρους αυτής της σύμβασης, εκτός εάν και μέχρι το πλοίο υποστεί νέα νηολόγηση.

4. Σε περίπτωση που πλοίο, εκτός των πλοίων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 αυτού του άρθρου ή στα οποία οι απαιτήσεις αυτής της σύμβασης είχαν εφαρμογή όταν αυτά τελούσαν υπό ναυπήγηση, υποστεί νέα νηολόγηση σε μια χώρα μετά τη θέση σε ισχύ αυτής της σύμβασης στη χώρα αυτήν η αρμόδια αρχή μπορεί, αφού συμβουλευθεί τις οργανώσεις εφοπλιστών αλιείας και τις οργανώσεις αλιέων, εφ'όσον υπάρχουν τέτοιες, να ζητήσει να γίνουν εκείνες οι μετατροπές που θεωρεί δυνατές προκειμένου αυτό να ανταποκριθεί προς τις απαιτήσεις της σύμβασης λαμβάνοντας υπόψη τα προβλήματα πρακτικής φύσης που ανακύπτουν. Οι μετατροπές αυτές θα συνιστούν οριστική συμμόρφωση προς τους όρους αυτής της σύμβασης, εκτός εάν και μέχρι το πλοίο να υποστεί νέα νηολόγηση.

ΜΕΡΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 18

Καμιά διάταξη της σύμβασης αυτής δε θίγει νόμο, απόφαση, έθιμο ή συμφωνία, ανάμεσα στους εφοπλιστές αλιείας και τους αλιείς, που εξασφαλίζει όρους ευνοϊκότερους απ' αυτούς που προβλέπονται στη σύμβαση.

Άρθρο 19

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 20

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που την επικύρωσή τους έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.

2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.

3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει, για κάθε Μέλος, δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της από αυτό.

Άρθρο 21

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτήν τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.

Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.

2. Κάθε μέλος που έχει επικυρώσει αυτήν τη σύμβαση, το οποίο δεν θα ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

Άρθρο 22

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.

2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

Άρθρο 23

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, για καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

Άρθρο 24

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει Έκθεση στη Γενική Συνδιάσκεψη πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν θα πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 25

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτήν και εφ'όσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά:

α) η επικύρωση, από ένα Μέλος, της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια, και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 21, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση·

β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώνουν αυτήν τη σύμβαση.

2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ, με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της, για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώνουν την αναθεωρητική σύμβαση.

Άρθρο 26

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά».

Άρθρο δεύτερο
Αρμόδιες Αρχές για την εφαρμογή

Αρμόδιες Αρχές για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος νόμου, τη βεβαίωση των παραβάσεων και την επιβολή κυρώσεων είναι:

α) Για το εσωτερικό:

Η Επιθεώρηση Εμπορικών Πλοίων (Ε.Ε.Π.) και οι Λιμενικές Αρχές.

β) Για το εξωτερικό:

Οι τοποθετημένοι στα προξενεία Αξιωματικοί ΛΣ που ασκούν διοικητικά καθήκοντα ναυτιλίας και, σε περίπτωση που δεν υπάρχουν αυτοί, οι ελληνικές Προξενικές Αρχές.

Άρθρο τρίτο
Παραβάσεις

1. Οι παραβάτες των διατάξεων του παρόντος νόμου και των προεδρικών διαταγμάτων, που εκδίδονται σε εκτέλεση αυτού, τι-

μωρούνται, ανεξάρτητα από ποινική ή πειθαρχική ευθύνη που απορρέει από άλλη διάταξη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 45 του ν.δ. 187/73 «Περί Κώδικος Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου».

2. Η διαδικασία για την άσκηση και εκδίκαση προσφυγών που προβλέπεται από τις πιο πάνω διατάξεις εφαρμόζεται και εν προκειμένω.

Άρθρο τέταρτο
Έκδοση προεδρικών διαταγμάτων

1. Με προεδρικά διατάγματα, που εκδίδονται μετά από πρόταση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας, ρυθμίζονται τα θέματα που αναφέρονται στην εκτέλεση των κειμένων που κυρώνονται με τον παρόντα νόμο, καθώς και κάθε άλλη λεπτομέρεια αναγκαία για την εφαρμογή των διατάξεων του νόμου αυτού και της κυρούμενης Σύμβασης.

2. Κατά την έκδοση των προεδρικών διαταγμάτων, που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αυτού του άρθρου, εφαρμόζονται και οι διατάξεις του κεφαλαίου Δ' του Πρώτου Μέρους του ν.δ. 187/73 «Περί Κώδικος Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου».

Άρθρο πέμπτο
Εξαιρέσεις και παρεκκλίσεις

Οι επιτρεπόμενες από την κυρούμενη Σύμβαση και τα προεδρικά διατάγματα, που εκδίδονται κατ' εξουσιοδότηση του νόμου αυτού, εξαιρέσεις και παρεκκλίσεις χορηγούνται από τη Διεύθυνση Ελέγχου Εμπορικών Πλοίων του Υ.Ε.Ν..

Άρθρο έκτο
Αναστολή εφαρμογής

Με προεδρικό διάταγμα, όπως της παραγράφου 1 του τέταρτου άρθρου, μπορεί να αναστέλλεται η εφαρμογή της κυρούμενης Σύμβασης σε περίπτωση πολέμου.

Άρθρο έβδομο

Τροποποίηση διατάξεων του π.δ. 265/1989 (ΦΕΚ 126 Α/19.5.89) «Κωδικοποίηση σ' ενιαίο κείμενο των διατάξεων της νομοθεσίας για την εκλογή βουλευτών»

α) Στο άρθρο 27 προστίθεται νέα παράγραφος 13 ως ακολούθως:

«13. Έλληνες ναυτικοί, που υπηρετούν σε πλοία με ελληνική σημαία και είναι γραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους δήμου ή κοινότητας του κράτους, αλλά που το πλοίο, στο οποίο υπηρετούν, προβλέπεται σύμφωνα με τα εγκεκριμένα δρομολόγια ή το πρόγραμμα κινήσεώς του κατά την ημέρα της ψηφοφορίας να ευρίσκεται σε λιμάνι άλλου δήμου ή κοινότητας, ασκούν το εκλογικό τους δικαίωμα στις βουλευτικές εκλογές ή εκλογές Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο δήμο ή στην κοινότητα που θα βρίσκεται το πλοίο, στο οποίο υπηρετούν, σύμφωνα με όσα προβλέπονται για τους πολιτικούς δημοσίους υπαλλήλους και στρατιωτικούς από τις διατάξεις του νόμου αυτού, με την προσθήκη ότι οι ονομαστικές καταστάσεις συντάσσονται και υπογράφονται από τον πλοίαρχο του πλοίου και θεωρούνται, για το γνήσιο της υπογραφής και το αληθές του περιεχομένου τους, από τον προϊστάμενο της Λιμενικής ή Αστυνομικής ή Τελωνειακής Αρχής του δήμου ή της κοινότητας που ναυλοχεί το πλοίο.»

β) Στο άρθρο 75 προστίθεται νέα παράγραφος 9 ως ακολούθως:

«9. Έλληνες ναυτικοί, που υπηρετούν σε πλοίο με ελληνική σημαία και κατά την ημέρα των εθνικών εκλογών ή εκλογών Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ευρίσκονται ή καταπλέουν σε ελληνικό λιμάνι δήμου ή κοινότητας διαφορετικής απ' αυτήν, στης οποίας τους ειδικούς εκλογικούς καταλόγους είναι γραμμένοι, ψηφίζουν σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην παράγραφο 8 του άρθρου αυτού.

Η ψηφοφορία γίνεται με ονομαστικές καταστάσεις, όπως στην παρ. 6 του άρθρου αυτού, που συντάσσονται και υπογράφονται από τον πλοίαρχο του πλοίου στο οποίο υπηρετούν και θεωρούνται, για το γνήσιο υπογραφής του πλοιάρχου και το αληθές του περιεχομένου τους, από τον προϊστάμενο της Λιμενικής ή Αστυνομικής ή Τελωνειακής Αρχής του δήμου ή της κοινότητας που ναυλοχεί το πλοίο. Οι καταστάσεις αυτές παραδίδονται απευθείας στον πρόεδρο της εφορευτικής επιτροπής του οικείου εκλογικού τμήματος με τον πλοίαρχο ή αξιωματικό του πλοίου. Κατά τα λοιπά εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 5 του άρθρου αυτού. Οι σχετικές με το θέμα λεπτομέρειες και οδηγίες ρυθμίζονται με κοινή απόφαση των Υπουργών Εσωτερικών και Εμπορικής Ναυτιλίας.

Άρθρο όγδοο

1. Από την 1-1-89 οι ασφαλισμένοι στο Ταμείο Νομικών άμισθοι δικαστικοί επιμελητές υπάγονται στην Α' τάξη αμίσθων.

2. Από την ίδια αυτήν ημερομηνία η ελάχιστη μηνιαία ασφαλιστική εισφορά των παραπάνω προσώπων εξισώνεται με αυτήν των άμισθων ασφαλισμένων Α' τάξης του Ταμείου.

3. Το ποσό της σύνταξης του άμισθου ασφαλισμένου Α' τάξης χορηγείται στα παραπάνω πρόσωπα από την 1/1/92.

Σε περίπτωση συνταξιοδότησης πριν από την 1/1/92, το ποσό της σύνταξης των άμισθων δικαστικών επιμελητών υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της νομοθεσίας του Ταμείου που ίσχυαν πριν από την παρούσα τροποποίηση.

Προκειμένου να χορηγηθεί μετά την 1/1/92 ολόκληρο το ποσό της σύνταξης της Α' τάξης αμίσθου, τα προαναφερόμενα πρόσωπα υποχρεούνται να εξαγοράσουν με το ποσό της εισφοράς του άμισθου ασφαλισμένου Α' τάξης, που ισχύει κάθε φορά, τον υπόλοιπο χρόνο από τη συνταξιοδότησή τους μέχρι τη συμπλήρωση τριετίας, από την καταβολή της από 1-1-89 προσαυξημένης, κατά την παρ. 2 του παρόντος, εισφοράς.

4. Με απόφαση του Υπουργού Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων ύστερα από γνώμη του Δ.Σ. του Ταμείου Νομικών καθορίζονται οι όροι και οι προϋποθέσεις εξόφλησης του ποσού της πιο πάνω εισφοράς καθώς και κάθε άλλη λεπτομέρεια.

Με την ίδια διαδικασία είναι δυνατό να υπαχθούν επίσης στην Α' τάξη αμίσθων και οι ήδη συνταξιούχοι δικαστικοί επιμελητές.

Άρθρο ένατο

Η προκαταβολή της παραγράφου 1 του άρθρου 5 του ν. 1266/1982 της Τράπεζας της Ελλάδος προς το Ελληνικό Δημόσιο δύναται, μερικά ή ολικά, να εμφανίζεται ως πιστωτικό έσοδο του Δημοσίου, για το κλείσιμο του προϋπολογισμού, εγγράφεται δε στον προϋπολογισμό του κράτους υπό ίδιο κωδικό αριθμό.

Άρθρο δέκατο
Μηνιαία εισφορά υπέρ του Κλάδου Επικουρικής Ασφάλισης Ναυτικών

1. Ως μηνιαία εισφορά για την εφαρμογή των παραγράφων 9 και 6 των άρθρων 8 και 9 αντίστοιχα του ν. 1482/1984 (ΦΕΚ 153 Α'), που τροποποιήθηκαν με την υπ' αριθμ. 2311.1/18/89 (ΦΕΚ 168 Β'/8.3.1989) απόφαση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας που κυρώθηκε με το άρθρο 10 του ν. 1844/1989 (ΦΕΚ 100), θα λαμβάνεται υπόψη η μηνιαία εισφορά που αντιστοιχεί στην ειδικότητα, με την οποία ο ασφαλισμένος έχει πραγματοποιήσει τις περισσότερες ημέρες εργασίας στο τελευταίο σαρανταοκτάμηνο θαλάσσιας υπηρεσίας του, ως ακολούθως:

α) Των π/κ κάτω των 25 ΚΟΧ, όταν έχουν συντελεστή στάθμισης υπηρεσιών 1 (συντ. κατηγορίας Α1)

β) Των π/κ άνω των 25 ΚΟΧ, όταν έχουν συντελεστή στάθμισης 1,05 (συντ. κατηγορίας Α 2)

γ) Των Ν/Γ, όταν έχουν συντελεστή στάθμισης 1,1 (συντ. κατηγορίας Γ)

δ) Των Φ/Γ άνω των 4.500 ΚΟΧ, όταν έχουν συντελεστή στάθμι-

σης 1,2 (συντ. κατηγορίας Β)

ε) Των Δ/Ξ άνω των 4.500 ΚΟΧ, όταν έχουν συντελεστή στάθμισης 1,3 (συντ. κατηγορίας Β 2).

2. Σε περίπτωση που η κατά τα ανωτέρω ευρισκόμενη ειδικότητα δεν περιλαμβάνεται στις ανωτέρω συλλογικές συμβάσεις, θα λαμβάνεται η συλλογική σύμβαση του είδους του πλοίου, στο οποίο εργάστηκε ο ναυτικός τις περισσότερες ημέρες, βάσει των οποίων προσδιορίσθηκε η ειδικότητα.

Άρθρο ενδέκατο
Κύρωση υπουργικών αποφάσεων

Κυρώνονται και έχουν ισχύ νόμου από τότε που ίσχυσαν οι παρακάτω υπουργικές αποφάσεις:

1. Η με αριθμό 2311.1/42/89/12-4-1989 απόφαση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας «Καθορισμός ποσοστού επικουρικής σύνταξης ναυτικών» (Β' 256).

2. Η με αριθμό 2311.1/58/89/11-5-1989 απόφαση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας «Καθορισμός μισθών Σ.Σ.Ε. για τον υπολογισμό της εισφοράς εξαγοράς προϋπηρεσίας στο ΚΕΑΝ» (Β' 351).

3. Η με αριθμό 3411.3/4/88/11-7-1988 απόφαση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας «Έγκριση της 280/13.6.1988 Πράξης του Δ.Σ./Ο.Λ.Π. για απόδοση στον Κλάδο Προνοίας του Τ.Π.Υ./Ο.Λ.Π. του υπολοίπου ποσού εκ δρχ. 95.000.000, που αφορά εξόφληση οφειλών για αναδρομική ασφάλιση των μονιμοποιηθέντων υπαλλήλων σύμφωνα με τις διατάξεις του ν. 1476/1984 και ποσό δρχ. 15.000.000 για ασφάλιση στον Κλάδο Προνοίας και Αρωγής του ίδιου Ταμείου των υπαλλήλων που διορίστηκαν με τον Υ.Κ. και για τους διωχθέντες επί δικτατορίας και επανελθόντες στην υπηρεσία» (Β' 475).

4. Η με αριθμό 45313/5/87/23-12-1987 απόφαση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας «Έγκριση της 272/7.12.1987 Πράξης του ΔΣ/ΟΛΠ για χορήγηση προκαταβολής στον Κλάδο Προνοίας του Ταμείου Προνοίας Υπαλλήλων Ο.Λ.Π. για μέρος των οφειλών που αναλαμβάνει να καταβάλει ο ΟΛΠ για την ασφάλιση υπαλλήλων του» (Β' 42).

5. Η με αριθμό 4314.111/10/89/15.5.89 κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών, Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων και Εμπορικής Ναυτιλίας:

«Αριθ. 4314.111/10/89

Άμεση καταβολή από τον Ο.Λ.Θ. στο Ταμείο Πρόνοιας Προσωπικού Ο.Λ.Θ. 96.000.000 δρχ. για αντιμετώπιση οφειλών του.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 4 του άρθρου 15 του Α.Ν. 1559/50 που κυρώθηκε με τον Ν. 1630/51 όπως αυτές ισχύουν σήμερα μετά τις τροποποιήσεις που έγιναν με το άρθρο 6 του Ν. 1220/81.

2. Τις διατάξεις του Ν.Δ. 449/1970 (ΦΕΚ 51 Α/27.2.1970).

3. Τις διατάξεις του άρθρου 3 του καταστατικού του Ταμείου Πρόνοιας Υπαλλήλων ΟΛΠ που εγκρίθηκε με την Αποφ. Υπουργείου Εργασίας 69790/Σ.769/1957 (ΦΕΚ Β 45/1957).

4. Τις διατάξεις του άρθρου 1 του καταστατικού του Ταμείου Πρόνοιας Προσωπικού ΟΛΘ που εγκρίθηκε με την αριθμ. 3933/13.3.39 Απόφαση του Υπουργού Εργασίας (ΦΕΚ 88/Β/30.3.39).

5. Την ανάγκη της ρύθμισης των εισφορών του προσωπικού του ΟΛΠ, ΟΛΘ που μονιμοποιήθηκε με τις διατάξεις του Ν. 1476/1984 προς τα οικεία Ταμεία Πρόνοιας.

Αποφασίζουμε

1.- Την άμεση καταβολή από τον Οργανισμό Λιμένα Θεσσαλονίκης (ΟΛΘ) στο Ταμείο Πρόνοιας Προσωπικού ΟΛΘ ποσού ενενήντα έξι εκατομμυρίων (96.000.000) δραχμών για αντιμετώπιση οφειλών που πρέπει να καταβληθούν στον κλάδο Πρόνοιας, για τους μόνιμους υπαλλήλους του ΟΛΘ που μονιμοποιήθηκαν με τις διατάξεις του Ν. 1476/84 μέχρι τη δημοσίευση της παρούσης, για εξαγορά πραγματικής προϋπηρεσίας στον ΟΛΘ που αναγνώρισαν ή θα αναγνωρίσουν, ενώ τυχόν υπόλοιπο υποχρεούται να καταβάλει επιμεριστικά ο καθένας από τους ενδιαφερόμενους ανάλογα με την προϋπηρεσία που αναγνώρισε ή θα αναγνωρίσει.

2.- Για το Προσωπικό του Οργανισμού Λιμένος Πειραιώς (ΟΛΠ) που μονιμοποιήθηκε με τις διατάξεις του Ν. 1476/84 και τους 17 υπαλλήλους που μονιμοποιήθηκαν με τις διατάξεις των Ν. 4544/66, 411/76, 765/78 και τις γενικές διατάξεις του υπαλληλικού κώδικα μετά την εφαρμογή του Ν.Δ. 169/69 έχουν εφαρμογή οι αποφάσεις του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας αριθμ. 45313/5/87/23.12.87 και 3411.3/4/88/11.7.88 που δημοσιεύθηκαν αντίστοιχα στα ΦΕΚ τ.Β 42/2.2.88 και 475/12.2.88.

3.- Η απόφαση αυτή, που θα κυρωθεί με νόμο, ισχύει από τη δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς 15 Μαΐου 1989

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

Δ. ΤΣΟΒΟΛΑΣ — Α. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Α. ΝΤΕΝΤΙΔΑΚΗΣ».

6. Η με αριθμ. 3423.9/5/89/13.6.89 απόφαση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας «Έγκριση της 31/30.1.1989 πράξεως Δ.Σ./Ο.Λ.Π. για την ασφαλιστική τακτοποίηση υπαλλήλων Ο.Λ.Π. στον κλάδο Αρωγής του Ταμείου Πρόνοιας Υπαλλήλων Ο.Λ.Π.» (Β' 527).

Άρθρο δωδέκατο

Η αληθινή έννοια του άρθρου 2 του ν. 3142/1955 είναι ότι η πλοηγική υπηρεσία διοικείται από τον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας δια των εντεταλμένων οργάνων της κεντρικής υπηρεσίας του Υπουργείου, όπως αυτά ορίζονται κάθε φορά από τον ισχύοντα οργανισμό Υ.Ε.Ν. και σε καμία περίπτωση δεν είναι ανεξάρτητη υπηρεσία.

Ο προϊστάμενος ή προϊστάμενοι των οργανικών μονάδων (τμημάτων ουχί αυτοτελών) που ασκούν τα υπό του άρθρου 5 του ν. 3142/1955 προβλεπόμενα καθήκοντα ορίζονται κατά την παρ. 10 του άρθρου 9 του ν. 1586/1986.

Άρθρο δέκατο τρίτο
Ενιαίος ειδικός φόρος κατανάλωσης πετρελαιοειδών προϊόντων

1. Ο ενιαίος ειδικός φόρος κατανάλωσης που προβλέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 4 του ν. 1038/1980, όπως αυτές τροποποιήθηκαν και συμπληρώθηκαν μεταγενέστερα, για τα παρακάτω πετρελαιοειδή προϊόντα ορίζεται από 25 Φεβρουαρίου 1990 ως εξής:

	ΕΙΔΟΣ	ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΣΥΝΔΥΑΣΜ. ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓ. ΜΕ ΚΩΔΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ	ΠΟΣΟ ΦΟΡΟΥ ΣΕ ΔΡΧ.	ΜΟΝΑΔΑ ΕΠΙΒΟΛΗΣ
	(1)	(2)	(3)	(4)
α.	Βενζίνη αεροπλάνων	27.10.00.31	50.000	χιλιόλιτρο
β.	Βενζίνη υψηλής συμπίεσης 96 οκτανίων MIN (PREMIUM) 0,15 γραμ.μολύβδου στο λίτρο MAX	27.10.00.35	33.172	χιλιόλιτρο
γ.	Βενζίνη χωρίς μόλυβδο	27.10.00.33	23.926	χιλιόλιτρο
δ.	Βενζίνη κοινή 90 οκτανίων MIN (REGULAR) 0,40 γραμ. μολύβδου στο λίτρο MAX	27.10.00.35	32.659	χιλιόλιτρο
ε.	Βενζίνη για γεωργικές χρήσεις του άρθρου 16 του ν. 3686/1957(ΦΕΚ Α'/64) και δασικών συνεταιρισμών του άρθρου 5 του ν. 827/1978 (ΦΕΚ Α'/194)	27.10.00.35	17.361	χιλιόλιτρο
στ.	Ειδικό καύσιμο αεριωθουμένων τύπου βενζίνης	27.10.00.37	50.000	χιλιόλιτρο
ζ.	Βενζίνη εκχύλισης (εξάνιο που παραλαμβάνεται με τους όρους των διατάξεων του β.δ. 57/24-1-67 (ΦΕΚ.14/67/Α')	27.10.00.25	3.000	μετρ.τόν.
η.	Φωτιστικό πετρέλαιο	27.10.00.55	44.524	μετρ.τόν.
θ.	Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (DIESEL),με περιεκτικότητα σε θείο MAX 0,3% κατά βάρος τύπου Α	27.10.00.69	6.619	χιλιόλιτρο
ι.	Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (DIESEL), με περιεκτικότητα σε θείο MAX 0,3% κατά βάρος τύπου Β	27.10.00.69	6.369	χιλιόλιτρο
ια.	Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (DIESEL) με περιεκτικότητα σε θείο MAX 0,5% κατά βάρος	27.10.00.69	5.444	χιλιόλιτρο
ιβ.	Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (DIESEL) άλλο από εκείνο των περιπτώσεων θ', ι' και ια'	27.10.00.69	7.000	χιλιόλιτρο
ιγ.	Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης «AUTOMOTIVE DIESEL»	27.10.00.59	6.689	χιλιόλιτρο
ιδ.	Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης Νο 1 με περιεκτικότητα σε θείο MAX 0,7% κατά βάρος	27.10.00.79	2.194	μετρ.τόν.
ιε.	Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης Νο 1 με περιεκτικότητα σε θείο MAX 3,5% κατά βάρος	27.10.00.79	7.570	μετρ.τόν.
ιστ.	Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης Νο 2 με περιεκτικότητα σε θείο MAX 0,7% κατά βάρος	27.10.00.79	1.546	μετρ.τόν.
ιζ.	Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης Νο 2 με περιεκτικότητα σε θείο MAX 3,5% κατά βάρος	27.10.00.79	6.924	μετρ.τόν.
ιη.	Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης Νο 3 με περιεκτικότητα σε θείο MAX 0,7% κατά βάρος	27.10.00.79	2.016	μετρ.τόν.
ιθ.	Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης Νο 3 με περιεκτικότητα σε θείο MAX 4% κατά βάρος	27.10.00.79	7.648	μετρ.τόν.
κ.	Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης άλλο από εκείνο των περιπτώσεων ιδ, ιε, ιστ, ιζ, ιη και ιθ	27.10.00.79	7.000	μετρ.τόν.
κα.	Προπάνιο	27.11.12.11 και 27.11.12.99	2.702	μετρ.τόν.
κβ.	Βουτάνιο	27.11.13.90	7.358	μετρ.τόν.
κγ.	Υγραέριο μίγμα (προπανίου και βουτανίου)	27.11.12.99 27.11.13.90 27.11.19.00	4.754	μετρ.τόν.
κδ.	Προπάνιο που παραλαμβάνεται απ'ευθείας από βιομηχανίες προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για καύσιμη ύλη (άρθρο 2 του ν.δ. 4359/1964 σε συνδυασμό με τις διατάξεις της παρ. 3 του άρθρου 5 του ν. 1038/1980)	27.11.12.11 και 27.11.12.99	548	μετρ.τόν.
κε.	Υγραέριο μίγμα (προπανίου και βουτανίου) που παραλαμβάνεται με τις αναφερόμενες στο υπό στοιχ. κδ διατάξεις	27.11.12.99 27.11.13.90 27.11.19.00	1.561	μετρ.τόν.
κστ.	'Ασφαλτος οδοστρωσίας	27.13.20.00	2.610	μετρ.τόν.
κζ.	Απασφαλτωμένο μαζούτ (VACUM GAS OIL)	27.10.00.79	6.389	μετρ.τόν.

2. Ο ενιαίος ειδικός φόρος κατανάλωσης για τα είδη των παραγράφων ιβ, ιγ και ιδ θα εισπράττεται για τα τελωνιζόμενα στην περιοχή Δωδεκανήσου μειωμένος κατά 1.200 δρχ. το χιλιόλιτρο.

3. Η ισχύς του παρόντος άρθρου αρχίζει από 25 Φεβρουαρίου 1990.

Άρθρο δέκατο τέταρτο

Η ισχύς αυτού του νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στα επί μέρους άρθρα, της δε κυρούμενης σύμβασης από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 20 παρ. 3 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 19 Μαρτίου 1990

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Γ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΚΑΤΡΙΒΑΝΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΓΑΠΗΤΟΣ

ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝ. & ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛ.
Γ. ΜΕΡΙΚΑΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Ν. ΠΑΠΠΑΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 20 Μαρτίου 1990

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΩΝ. ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34 Ταχ. Κώδικας: 104 32 TELEX : 22.3211 YPET GR	Οι Υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00'** έως **13.30'**

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Καποδιστρίου 25 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785

  Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 30. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 40, από 17 έως 24 δρχ. 50

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 20 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531			Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512	
Η ετήσια συνδρομή είναι:			Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)	
α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ.	8.500	Δρχ.	425
β) » » » Β'	»	12.500	»	625
γ) » » » Γ'	»	5.000	»	250
δ) » » » Δ'	»	12.000	»	600
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων	»	9.500	»	475
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	»	5.000	»	250
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	»	3.000	»	150
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.	»	6.000	»	300
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	»	1.500	»	75
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	»	25.000	»	1.250
ια) Για όλα τα Τεύχη	»	55.000	»	2.750

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320